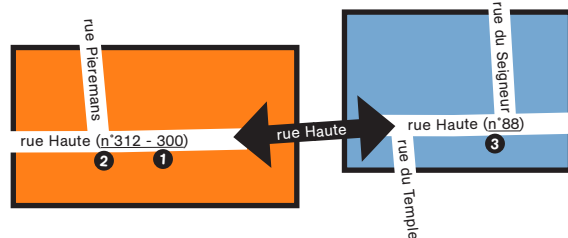
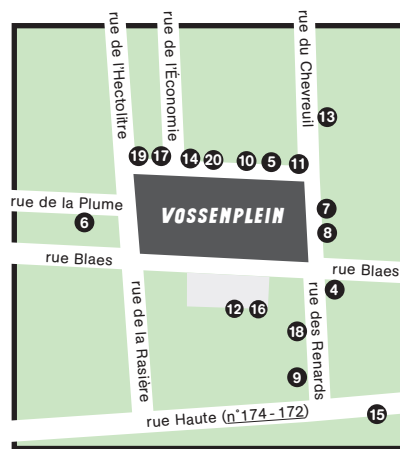


## PLAN DU BROL

- |   |   |  |
|---|---|--|
| 1 A Saint Médard<br>300, rue Haute                                  | 13 Il est une fois<br>20, rue du Chevreuil                              | 17 Plume<br>33, place du Jeu de Balle      |
| 2 Arts & marges<br>312, rue Haute                                   | 14 Imaginaire<br>30, place du Jeu de Balle                              | 18 Renard Bleu<br>3, rue des Renards       |
| 3 Ateliers populaires<br>88, rue Haute                              | 15 Petit Lion<br>232, rue Haute   | 19 Stoeffler<br>37, place du Jeu de Balle  |
| 4 Brocante<br>170, rue Blaes  | 16 Petits Poissons<br>68, place du Jeu de Balle<br>(Cour de la Caserne) | 20 Volle Brol<br>28, place du Jeu de Balle |
| 5 Chaff<br>21-22, place<br>du Jeu de Balle                          |   |  |
| 6 Chez Yasmine<br>10, rue de la Plume                               |   |  |
| 7 Chineur<br>4, place du Jeu de Balle                               |   |  |
| 8 Clef d'Or<br>1, place du Jeu de Balle                             |   |  |
| 9 Eau Chaude<br>25, rue des Renards                                 |   |  |
| 10 Eglise de l'Immaculée<br>Conception<br>24, place du Jeu de Balle |   |  |
| 11 Ex-Chez Marcel<br>19, place du Jeu de<br>Balle                   |   |  |
| 12 Frénésie<br>67, place du Jeu de Balle<br>(Cour de la Caserne)    |   |  |



Information : [www.plateforme-marolles.be](http://www.plateforme-marolles.be)

# FIESTA

## 142 ANS DU VIEUX MARCHÉ

OP DEN  
PLACE DU  
JEU DE BALLE

VAN DEN 14  
TOT DEN 21 MARS 2015

ACTIVITEITE / BROL / FIEST  
DANS LE QUARTIER

GRATIS

INFOS: [WWW.PLATEFORME-MAROLLES.BE](http://WWW.PLATEFORME-MAROLLES.BE)

## PROGRAMME DES FESTIVITÉS

Le 15 mars 1873, le Vieux Marché s'installait pour la première fois sur la place du Jeu de Balle. 142 ans plus tard, les Marolles célèbrent cet anniversaire, mais aussi la victoire contre le projet de parking souterrain qui menaçait le cœur du quartier. Une belle occasion de faire la fête ensemble, sans parking ni bling bling !

### SAMEDI 14 MARS

**14h00 : Orde van de brusselse moestasje**  
Rendez-vous devant le Volle Brol, 28 place du Jeu de Balle  
Oui, c'est nous, les Moustaches de Bruxelles. On nous les envie tant elles sont belles !

**14h00 > 16h00 : Human Juke Box**  
Place du Jeu de Balle **CONCERT**  
Par Guillaume Maupin

**16h00 > 17h00 : Arbrhorlogerie**  
Place du Jeu de Balle **CONCERT**  
Par Matthieu Ha

**17h30 > 22h00** **CONCERT & FILMS**  
Place du Jeu de Balle  
**17h30 :** Castus **CONCERT**  
**18h00 :** Nicolas Michaux **CONCERT**  
**18h15 :** Le Colisée **CONCERT**  
**19h00 :** Mountain Bike **CONCERT**  
**19h30 :** «Rosas danst Rosas Second Movement» d'Anne Teresa De Keersmaecker **FILM**  
**20h00 :** Barbara Panther **CONCERT**  
**20h30 :** «Panique au village» de Vincent Patar, Stéphane Aubier, Vincent Tavie et Guillaume Malandrin **FILM**  
**21h15 :** Weird Omen **CONCERT**

**22h00 > 02h00** **DU SETS**  
Le Chaff, 21-22 place du Jeu de Balle  
Sofa, Stel R, Elzo Durt, Silio Durt,...

### DIMANCHE 15 MARS

**10h00 > 17h00 : Café poussette**  
Petits poissons, 68 place du Jeu de Balle, cour de l'ancienne caserne

**13h00 > 17h00 : Fotomaton**  
Place du Jeu de Balle **FOTOMATON**  
Le Fotomaton de Vincen Beeckman est une boîte photographique, placée sur des roulettes, qui voyage souvent dans les Marolles, maquillée selon les occasions par des illustrateurs de prestige. Grâce à Orcus, le 15 mars elle arborera les couleurs de la résistance aux 4 parkings et au miniring ! Dans la machine, une surprise. Un dialogue. Une intimité partagée seul ou à plusieurs. Une mini expérience à vivre. Ensuite on réalisera un grand poster à partager.

**13h00 : Cris & fanfare** **MUSIQUE**  
Place du Jeu de Balle  
- Hurlements en faveur du Jeu de Balle, par Lise Duclaux.  
- La clinique du Dr Poembak, thérapie musicale collective.

**13h30 : Hamri** **CONCERT**  
Chez Yasmine, 10 rue de la Plume  
Suite à leur rencontre avec le poète Taha Adnan, Abdelwahab Hakem et Philippe Claudel ont mis en musique des passages extraits de ses poésies écrites en arabe classique. La voix est seulement accompagnée par le son du guembri, un instrument à cordes que l'on trouve principalement en Afrique du Nord au Maroc, en Algérie et au Mali.

**14h00 : Concert d'orgue** **CONCERT**  
Église N-D de l'Immaculée Conception  
De Pierre Dumage à Chopin en passant par J.S. Bach. Par Olivia Afendulis et Teresa Hernandez (organistes).

**14h00 : Marolles en paroles** **CONCERT**  
Itinérant : départ devant L'Imaginaire, 30 place du Jeu de Balle  
Après avoir rencontré des habitants des Marolles, les Conteurs en Balade vous invitent pour une escapade à l'écoute d'un quartier aux diverses facettes et trop souvent muselé. Parole de rêve, parole de liberté, parole de Marolles !

**15h00 : Battle Majors vs Mignonettes**  
Place du Jeu de Balle **SPECTACLE**  
Quand la Cie des Vrais Majors rencontre les Mignonettes du Quartier Bruegel...

**16h00 : Brussels Underground** **CONCERT**  
Place du Jeu de Balle  
Ces musiciens font partie de l'ambiance du marché aux puces, mais cette fois ils seront sur scène pour jouer leur répertoire de musique roumaine !

**17h00 : Ed Sanders** **SPECTACLE**  
Place du Jeu de Balle  
Spectacle de marionnettes jazzy.

**17h30 : Gourmandise musicale** **CONCERT**  
Place du Jeu de Balle  
Karaoké-accordéon de délicieuses chansons françaises, par Justine Verschuere-Buch.

**18h00 : Bailecito** **CONCERT**  
Place du Jeu de Balle  
Au détour d'un arbre, au milieu d'une place, sur une terrasse, laissez-vous surprendre par notre petit bal populaire. Venez trépingner, tortiller, gesticuler, marchoter, trotter... Mais oui, un bal peut naître n'importe où !

**19h00 : Gouthé dansant** **DANSE**  
La Clef d'Or, 1 place du Jeu de Balle  
Animé par Roulio et Manouela, latin lover's décalés et leur orchestre Bailecito. Le tout mis en musique par DJ T42.

**19h00 : Trouvailles sur les Puces** **FILM**  
Le Chineur, 4 place du Jeu de Balle  
Extraits de films trouvés sur les Puces, une sélection de l'Amateur Inconnu : séries B et Z, films de vacances, en VHS et super 8 !

Programme complet :  
[www.plateforme-marolles.be](http://www.plateforme-marolles.be)

Toutes les activités proposées dans le cadre de cette semaine sont d'accès libre. Ce programme est entièrement organisé par des bénévoles et sans moyens financiers. Tous les artistes s'y produisent sans rétribution, par amour du Vieux Marché et en soutien à la mobilisation pour la sauvegarde de la place du Jeu de Balle. Ils passeront le chapeau à l'issue de leur concert, ne les oubliez pas !

SUITE DES FESTIVITÉS

# DU LUNDI 16 AU SAMEDI 21 MARS

## LUNDI 16 MARS

### 20h00 : Hamri **CONCERT**

**Le Renard bleu, 3 rue des Renards**  
Suite à leur rencontre avec le poète **Taha Adnan, Abdelwahab Hakem et Philippe Claudel** ont mis en musique des passages extraits de ses poésies écrites en arabe classique. La voix est seulement accompagnée par le son du guembri, un instrument à cordes que l'on trouve principalement en Afrique du Nord au Maroc, en Algérie et au Mali.

## MARDI 17 MARS

### 20h00 : **Marolles Super Video Social Club FILMS**

#### **La Brocante, 170 rue Blaes**

Où l'on assistera à une projection de capsules vidéos tournées lors de la mobilisation du quartier contre le parking souterrain entrecoupées d'interventions enjouées quoique pertinentes. Cette soirée sera également l'occasion de présenter un projet d'atelier vidéo participatif pour suivre la mobilisation née contre les projets de parkings sous les places du Jeu de Balle, Rouppe, Nouveau Marché-aux-Grains et Yser.

## MERCREDI 18 MARS

### 15h00 : « **Le chantier des gosses** » + « **D'une place à l'autre** » **FILM**

#### **Ateliers populaires, 88 rue Haute**

Jean Harlez, 1956-1970, BE, 35mm, VO FR, 83'. Dans les rues étriées des

Marolles, grouillent des gosses dont le refuge, le coin de paradis, est un terrain vague encombré de bidons et de buissons rachitiques. Ce film est une petite perle qui mêle la drôlerie à l'amertume, un trésor d'archives sur la ville... Suivi d'une rencontre avec **Jean Harlez** et **Freddy Piette**, et précédé du court métrage «D'une place à l'autre». (Maison des jeunes Le 88, 2005, VO FR, 24')

### 18h00 : « **La Bataille des Marolles** » **FILM**

**Ateliers populaires, 88 rue Haute Pierre Manuel & Jean-Jacques Pêche**, 1969, BE, VO FR st nl, 60'. En 1969 déjà, les Marolliens ont dû se battre pour empêcher la démolition de leur quartier et contre l'arrogance d'une ville qui cherche à se construire sans eux. Ils ont fait fonctionner la solidarité et l'imagination à plein pot... et ils ont gagné ! Projection suivie d'un débat avec l'abbé **Jacques Van der Biest**.

### 20h00 : **Bruxelles, Reine de Beauté au nez cassé SOIRÉE SPÉCIALE**

#### **Recyclart, 21 rue des Ursulines**

Soirée alternative autour des projets de la Ville de Bruxelles.

Organisé par la **Plateforme Marolles** et la **Plateforme no4parkings**

**20h00** : Infos / Débat : Qui veut d'un Bruxelles sans les Bruxellois ? Le plus grand piétonnier d'Europe ? Times Square ou Disneyland sur les grands boulevards ? Quelle circulation automobile aux portes du piétonnier ? Quels transports en commun ? Quels embouteillages ? Quelle incidence sur la qualité de l'air, la qualité de vie ? Quels commerces ? Quels habitants ? On en discute ? **www.plateforme-no4parkings.be**

#### **22h30 : Jaune Toujours **CONCERT****

mix explosif de rock, chanson, ska, gypsy, latin, balkan and brassband.

## JEUDI 19 MARS

### 18h00 : **Au musée !**

#### **Arts & marges, 312 rue Haute**

- Visite gratuite du musée **Arts & marges**. - « **L'abri sous les Pucés / De schuilplek onder de Met** », J. Louis Again, 2' **FILM**

### 19h00 : **Gogouette marollienne**

#### **St-Médard, 300 rue Haute**

19h00 : Protest Mix (Axel Pleeck)

19h45 : **Leopold Vereecken**, chronique sur

trois bâtiments historiques qui bordent la

place du Jeu de Balle : l'église, les Bains et

l'ancienne Caserne des pompiers **LECTURE**

**20h00 : Arnaud Degimbe & Raquel Gigot**

nous plongeant dans la tradition auvergnate,

qui a forgé le bal musette avec la cabrette

et l'accordéon **CONCERT**

**20h30 : Bernadette Lauzin**, extrait

de son roman « Soudain l'été au Jeu

de Balle » **LECTURE**

**20h45 : Les Mireilles**, croisement entre

arts visuels et performance, un peu

comme une rencontre entre Jacques Demy

et Vanessa Beecroft... **CONCERT**

**21h15 : «Lost & Found»** (Antje Van Wiche-

len, 2013, BE, 10'). Une errance textile

dans Bruxelles et les Marolles, où les

gants se trouvent, s'unissent, se déplacent

pour retrouver un rôle **FILM**

**21h30 : Monoi Monoi, Pascale Deneff et**

**Pipou en duo** au ukulélé ! **CONCERT**

**22h00 : Emballage Kado** nous offre son

répertoire de musiques populaires de

Bruxelles et ses alentours. En bruxellois ou

en flamand, dans leur musique la ville est

toujours à proximité. **CONCERT**

## VENREDI 20 MARS

### 19h00 : **Quand les Marolles**

#### **se font entendre **ÉCOUTE SONORE****

#### **L'Eau Chaude, 25 rue des Renards**

Séance d'écoute marollienne à partir de

témoignages recueillis par **Bruxelles nous**

**appartient** (BNA-BBOT). Archives sonores

## EXPOS

### Une journée des brocanteurs

#### + **Les pavés du Jeu de balle**

#### **La Clef d'Or, 1 place du Jeu de Balle**

Photos des Amis du Vieux Marché.

Du 14 au 21 mars

### Le quartier des puces

#### **La Chineur, 4 place du Jeu de Balle**

Photos de Guy Moens.

Du 14 mars au 14 avril

### Bart Johnson

#### **Le Chaff, 21-22 place du Jeu de Balle**

Dessins. Du 14 au 21 mars

### Nouvel an place du Jeu de Balle

#### **Volle Broi, 28 place du Jeu de Balle**

Collage photos de Guy Moens et Catherine Martin. Du 14 au 21 mars

### L'abri anti-aérien de la place

#### **du Jeu de Balle**

#### **La Plume, 33 place du Jeu de Balle**

Photos de J. Louis Again et Stéphane

Fontaine. Du 1er au 31 mars

### Les Marolles

#### **Le Stoeffler, 37 place du Jeu de Balle**

Photos de Willy Sandra. Du 14 au 21 mars

## BALADES

### Marolles rebelles

Guidée par Dimitri Notte

• Dimanche 15 mars > 14h00

• Mercredi 18 mars > 14h00

• Samedi 21 mars > 13h00

Départ : **devant les marches**

**du Palais de Justice**

### Anecdotes marolliennes

Guidée par Willy Sandra

• Dimanche 15 mars > 14h00

• Samedi 21 mars > 13h00

Départ : **Renard bleu, 3 rue des Renards**

exceptionnelles, voix du quartier. Elles font entendre des mémoires vives, des anecdotes, des paroles engagées et nous rappellent des pratiques urbanistiques auxquelles nous avons échappé.

**LECTURE** Extraits de la « **Tentative d'épuisement de la place du Jeu de Balle** » (à la manière de Georges Perec).

**LECTURE** An Mertens,

extraits de son roman « **Tot Later** ».

**LECTURE** Marc Braun, extrait de son roman

« **La prochaine fois je tue et j'ai l'autorisation**

de la propriétaire ! »

**CONCERT** Le tout sera ponctué d'improvisations du saxophoniste jazz **Jan Rzewski**.

### 21h00 : **Equinoxe au à Met**

#### **La Brocante, 170 rue Blaes**

#### **21h00 : «Les gens du quartier»**

(Jean Harlez, 1955, BE, VO FR, 15').

Un document précieux qui montre les

petits métiers de rue dans les Marolles,

pour la plupart disparus aujourd'hui

+ « **De À Met** »

(Alexandre Keresztessy, 1974, BE, VO FR, 6')

**21h30 : Patrick Wouters**, «Le quartier

des Marolles» de Suau de Varennes +

**Nicky Luppens**, «Il ne faut pas tuer le Vieux

Marché» de Louis Quievreux **LECTURES**

**22h00 : Daniel Hélin **CONCERT****

**22h40 : Gwenaël Breës**, texte de Jean

d'Osta + **Isabelle Marchal**, fables de

Virgile du Pourquoi Pas **LECTURES**

**23h00 : Odieu **CONCERT****

**23h30 : Antoine Boutte**, «Pavés» **LECTURE**

**24h00 : Mister Diagonal's**

**Midlife Crisis **CONCERT****

## SAMEDI 21 MARS

### 15h00 : **Départ du Carnaval sauvage**

#### **Place du Jeu de Balle**

Parce que c'est drôle.

Parce que c'est chouette.

Parce que c'est beau.

Parce que c'est important.

Et vive le printemps !



## AFFICHE TES PUCES

### **L'Eau Chaude, 25 rue des Renards**

Regards et création d'affiches dans la mobilisation des luttes urbaines. Piétonisation des boulevards, plan de circulation, mini-ring, parkings souterrains, «lifting» des quartiers populaires. S'appropriation les enjeux et le devenir du centre-ville de Bruxelles par les spécificités de l'affiche. Venez en créer avec nous ! Techniques variables, dimensions mixtes, des grands aux petits formats, des tracts aux vitrines, des aubettes aux murs. Proposé par François Bellenger et Sylvie Eyberg. Ouvert à tous. **Samedi 14 mars de 10h à 18h**

## CRÉATION DE CERFS-VOLANTS

### **Ex-Chez Marcel, 19 place du Jeu de Balle**

Avec des artistes plasticiens de Bruxelles (Sarah Foulquier et bien d'autres). Pour enfants.

> **Samedi 14 mars de 13h00 à 15h00**

## APPEL À TÉMOINS

### **Il est une fois,**

#### **20 rue du Chevreuil**

Histoire de dire que ce Vieux Marché vous est, à la fois, aussi familial que peut l'être votre double et aussi inconnu que votre inconscient, Catherine d'Il est une fois vous invite à raconter ce que vous en savez, en lui accordant l'importance qu'il a dans votre vie.

> **Samedi 14 mars de 10h30 à 17h00**

> **Dimanche 15 mars de 13h30 à 18h00**

## SÉRIGRAPHIE

### **Devant L'Imaginaire,**

#### **30 place du Jeu de Balle**

Amenez vos supports (papier, vêtements,...) : on y imprimera ensemble des visuels de la mobilisation contre les parkings, le mini-ring, le bling-bling !

> **Samedi 14 mars de 13h00 à 15h00**

> **Dimanche 15 mars de 13h00 à 15h00**

## INITIATION AU JEU DE GO

### **L'Eau Chaude,**

#### **25 rue des Renards**

**Samedi 14 mars à 15h00**

(enfants admis)

## MASQUES & COSTUMES POUR LE CARNAVAL SAUVAGE

### **Ex-Chez Marcel, 19 place du Jeu de Balle**

Avec des artistes plasticiens d'Fabrication de masques et costumes pour le Carnaval sauvage du 21 mars, à partir d'objets récupérés à la fin du marché aux puces. Pour enfants et adultes.

> **Dimanche 15 mars de 15h00 à 19h00**

> **Mercredi 18 mars de 15h00 à 19h00**

## TENTATIVE D'ÉPUISEMENT DE LA PLACE DU JEU DE BALLE (A LA MANIÈRE DE GEORGES PEREC)

### **Rendez-vous devant L'Imaginaire,**

#### **30 place du Jeu de Balle**

Avec du papier et un stylo, des élèves et des amis vont tenter d'épuiser un lieu en le décrivant... Que vois-tu sur la place du Jeu de Balle ? Chaque personne doit essayer d'écrire 5 pages sur ce qu'il voit sur la place. Un exercice emprunté à Georges Perec.

> **Lundi 16 mars de 9h00 à 12h30**

